

## 防災情報等メール配信システム「防災メール・まもるくん」がさらに多言語対応に！ 「やさしい日本語」「中国語」「韓国語」版の運用を開始します。

- 福岡県では、平成18年度から県内の外国人の方向けに、気象情報等の災害関連情報をメールで配信するサービス「防災メール・まもるくん」の英語版を運用してきました。
- この度、県内在住外国人の増加を踏まえ、さらに多くの外国人の方に当該サービスを活用していただくため「防災メール・まもるくん」の「やさしい日本語」「中国語」「韓国語」版の運用を開始します。
- この機会に、県内のより多くの外国人の方々に「防災メール・まもるくん」の活用を促し、災害発生時に外国人の方が迅速に情報を入手することができるよう、努めていきます。

### 外国人のための〈防災メール・まもるくん〉について

- 対応言語：英語、やさしい日本語\*（新）、中国語（新）、韓国語（新）
  - 新しい言語の運用開始：平成31年2月25日（月）10:00～
  - 主な機能：（1）地震、津波、台風、大雨等防災気象情報の通知  
（2）災害時の安否情報の通知  
（3）自治体からの避難勧告等のお知らせ
- ※いずれもメール配信の登録無料。また、サイト上でも気象情報等を閲覧可能。



- サイト・メール配信登録は、以下のQRコードまたはURLから。



《英語》

<http://www.bous.aimobile.pref.fukuoka.lg.jp/en/>



《やさしい日本語》

<http://www.bou.saimobile.pref.fukuoka.lg.jp/eja/>



《中国語》

<http://www.bou.saimobile.pref.fukuoka.lg.jp/ch/>



《韓国語》

<http://www.bou.saimobile.pref.fukuoka.lg.jp/hng/>

#### \*「やさしい日本語」とは？

- ・「やさしい日本語」とは、普通の日本語よりも簡単で、外国人にもわかりやすい日本語のことです。
- ・災害情報を「迅速に」「正確に」そして「簡潔に」外国人被災者に伝えるために考案されました。
- ・通常の日本語よりもわかり易く、簡単な日本語で伝えることで、日本に住む多くの外国人の方にも、より迅速かつ正確に、重要な情報を伝えることができます。
- ・平時から「やさしい日本語」で災害に関連する日本語に触れておくことで、実際に災害が発生した際に使用される日本語をより理解しやすくなるというメリットがあります。

【やさしい日本語の例：「発表」→「おしらせ」、「降水確率」→「雨(あめ)の ふる かりつ」】